

УДК 340/15(477.7=112.2).1803/1917“:342.724

Каненберг-Сандул О. К., аспирантка кафедры
истории государства и права НУ«ОЮА»

Историография исследований о правовом положении немецких колонистов на Юге Украины

У статті розглянуто проблеми дослідження правового становища німецьких колоністів на Півдні України. Виділена міра розробки даного дослідження в історичному аспекті. Визначені історичні етапи німецької колонізації. Зазначені напрацювані дослідження вітчизняних та іноземних дослідників.

Ключові слова: правове становище німецьких колоністів, інститут українсько-німецьких досліджень, Повне Зібрання Законів Російської імперії, правове становище національних меншин у складі Російської імперії.

В статье рассмотрены проблемы исследования правового положения немецких колонистов на Юге Украины. Выделена степень разработки данного исследования в историческом аспекте. Определены исторические этапы немецкой колонизации. Отмечены наработанные исследования отечественных и иностранных исследователей.

Ключевые слова: правовое положение немецких колонистов, институт украинско-немецких исследований, Полное Собрание Законов Российской империи, правовое положение национальных меньшинств в составе Российской империи.

The article discussed the problem of research of legal position of the German colonists are considered on South of Ukraine. The degree of development of this research is selected in a historical aspect. The historical stages of German colonization. The produced researches of domestic and foreign researchers are marked.

Keywords: Legal position of the German colonists, Institute of Ukrainian-German researches, Complete Collection of Laws of the Russian empire, Legal position of national minorities in composition the Russian empire.

С провозглашением 24 августа 1991 года независимой Украины, наблюдается процесс роста интереса к национальным проблемам. Национальное возрождение в современной Украине требует познания историко-правовых проблем не только украинского народа, но и исследования правового наследия представителей других этнических групп. В последние годы во многих странах, в том числе и в Украине, увеличивается число научных публикаций относительно исследования историко-правовых вопросов переселенцев. Правовое наследие представителей немецкой нации, является составной частью правовой культуры украинского народа и заслуживает на фундаментальное изучение. Исследование процесса переселения немцев-колонистов на Юг Украины, основных причин эмиграции, правовые и административные условия колонизации, в частности деятельность правительства империи относительно организации специального административного аппарата управления процессом колонизации, а со временем и самими колонистами является актуальным сегодня. Правовое положение немецких колонистов в современном научном мире исследовано в большей степени в историческом аспекте. Изучению истории немецкого этноса содействуют Международная ассоциация исследователей истории и культуры российских немцев, Научная комиссия немцев в России и в СНГ, Общественная Академия наук российских немцев в Москве. Важную роль играют международные конференции, проводившиеся в Анапе, Москве, Санкт-Петербурге, Днепропетровске, Запорожье, Геттингене, Одессе.

Литературу по исследуемой проблеме ученые условно разделяют на три периода: досоветский, советский и постсоветский. Внутри каждого из них работы распределены по проблемно-хронологическому принципу. К первому периоду относятся работы, содержащие ценный фактический материал, который отражал реальные события жизни колонистов. Во второй период вышли труды советских исследователей, характерной особенностью которых являлось показать угнетенное положение немецких колонистов. Исследования третьего периода, который длится с начала 1990-х годов до настоящего времени обозначили критический и более глубокий подход к проблеме иностранной колонизации территорий, а также объективное представление о процессах в исследуемой среде [19, с. 5]. Говоря о работах данного периода, необходимо выделить, в первую очередь, труды, в которых анализируется история основания немецких колоний в Российской империи. Их авторами являются: И.Г. Остроух, В.А. Ауман, В.Г. Чеботарева [6], Е.В. Малышкиной [19], Е.А. Пасько [23]. Сформировались и различные направления исследования немецкой проблематики. В первом направлении исследуется история немецких поселений в контексте региональной истории А. Скальковским [27; 28] и Д. Багалием [1]. Историки О. Клаус [13] и Я. Штах [35] считали историю немецких колонистов составляющей истории об иностранных поселениях. «Наши колонии» А. Клауса написана на материалах Попечительного комитета иностранных колонистов Южного края России, которая содержит материалы описывающие менонитские колонии и других немецких колоний середины XIX века, классовую борьбу за землю. В работе представлены списки колоний и карты, которые предоставляют факты о размещении и динамике развития немецких колоний. Вопросам экономического развития, а также защите немецких колонистов Юга от ликвидационных законов 1915-1916 гг. (антикрестьянский аспект) посвящены работы Я. Штаха [35]. Работы К. Штумпфа «Эмиграция из Германии в Россию в 1763-1862 гг.» [39] 1972 года является фундаментальным исследованием с использованием архивных материалов, однако работа содержит в основном фамильные списки переселившихся, с указанием их происхождения. Труд пастора К. Келлера [36] «Немецкие колонии в Южной России» содержит информацию о немецких колониях католического вероисповедания, дает лишь хронологическое описание внешних событий в жизни колоний. Исследование особенностей вероучений немецких колонистов, религиозные процессы в общинах, проблемы переселения изучались учеными Г. Писаревским [24], С. Миненко [20].

В истории немецких колонистов Одессы играют немаловажную роль опыты и материалы по истории и статистике социально-экономического, политического и правового развития немецких колонистов на территории Украины. Их изучали и акцентировали внимание на отдельных аспектах формирования и функционирования немецких поселенцев В.А. Ауман и В.Г. Чеботарева [6], С.И. Бобылева [2], О.В. Коновалова [9; 10; 11; 12], Н.А. Шевчук [31]. Среди Одесских исследователей немецкой проблематики большой вклад внесла Е.Г. Плесская-Зебольд [25; 26], статьи и монографии которой отображали аспекты экономики, культуры, духовной жизни, истории одесской ремесленной колонии, а также правовое положение немецких колонистов ремесленной колонии. Немаловажным источником является труд Э.Г. Плесской-Зебольд и О.В. Коноваловой [14; 15] в виде 7 томов Аннотированной описи дел Попечительного Комитета об иностранных поселенцах Южного края России 1799-1876 гг., содержащий описание архивных фондов Государственного архива Одес-

ской области, а также сводные данные о численности немецких переселенцев, названия созданных колоний и округов, карты с обозначенными территориями расселения, финансовыми документами.

Изучение различных аспектов истории заселения Южной Украины привлекло внимание ученых еще в середине XIX ст. А.А. Скальковский [27; 28], Г.Г. Писаревский [24] по сути освящали вопросы повседневной жизни колонистов. Наиболее существенные попытки исследовать отдельные страницы истории немецких колоний Юга Российской империи осуществили: Л.В. Малиновский [18] – социально-экономическая жизнь, Е.И. Дружинина [5] – сельское хозяйство и быт, В.М. Кабузан [8] – переселение, численность населения, административное устройство Юга Украины (Новоросийского края), Е.А. Пасько [23] – колонизационную политику немецких переселенцев, Е.В. Малышкина [19] – этапы и динамика развития немецких колоний, И.П. Задерейчук – систему органов управления колониями [4].

В работах Е.И. Дружининой, посвященных Южной Украине, немецкая иммиграция рассматривается как часть общего переселенческого потока, автор проводит анализ социально-экономического положения немецкого крестьянства, выделяет важность сословных и социальных отличий немецких колонистов от русского крестьянства [5]. В.М. Кабузан, приводя данные о численности немцев Новороссии, проводит резкую границу между колонистами и меннонитами, относя начало немецкой колонизации Юга только к 1803 г. Численность немецких колонистов Юга рассматривает по ревизиям, без разделения потомков первых переселенцев и приехавших позднее иммигрантов [8, 167, 173, 186-188, 192, 203]. Повышенный интерес к изучению этой проблемы стали проявлять в последнее время не только отдельные ученые (И.М. Кулинич [16], Д. Брандес [3, 37], но и научно-исследовательские лаборатории при университетах в Днепропетровске и Запорожье.

В диссертации М.А. Исмаилова [7] представлены материалы по истории переселения немецких колонистов на Юге Украины, самоорганизации их в громады-колонии и дальнейшее существование этих структурных единиц до 30-х гг. XIX ст., исследование политической, экономической сферы общественной жизни немецких колонистов. В работе проанализированы отчеты губернаторов, которые аккумулировали информацию общего плана, отчеты Попечительного комитета. К сожалению, многие отчеты частично были утеряны, в ООГА из 17 тысяч дел Попечительного комитета исчезло 5 тыс. дел, с некоторыми успел ознакомиться немецкий ученый Ляйбрандт [38], который издал их позже отдельной книгой.

Л.В. Малиновский [18] исследовал исключительно колонистов как крестьянскую сословную группу и предков советских немцев. Выделял особенности немцев Юга, так как для них особое значение установленный указами Екатерины II принцип «Единонаследия», т.е. подворное землепользование без пределов и без раздела земли при наследовании (при этом не имело значения, соблюдался ли указанный минорат-передача земли младшему сыну- или переходили на майорат, землю наследовал старший сын). Также выделяет особенности длительности этапа возвращения и освоения территории немецкими колонистами по районам заселения, сопоставляя с периодизацией истории немецких поселений в России.

Е.В. Малышкина [19] в своей диссертации выявила основные этапы распространения немецких колоний в южном направлении как составной части политики, направленной на экономическое освоение новых территорий на юге империи,

показала структуру колоний, определила критерии распределения немецких переселенцев а также характер отношений представителей различных религиозных направлений с правительством и местной властью.

Результаты исследования Е.А. Пасько [23] позволили определить основные этапы колонизационной политики правительства по отношению к переселенцам, процесс и принципы расселения колонистов на территории Российской империи а также изучить развитие российского законодательства о колонистах, обратив основное внимание на их статус.

И.П. Задерейчук анализирует нормативно-правовое обеспечение формирования государственных органов управления иностранными колониями на Юге Украины. Рассматриваются обязанности, полномочия и штатное расписание Конторы опекунства Новороссийских иностранных поселенцев, акцентировал внимание на должности Генерального судьи С. Контениусаа также осветил вопрос административно-территориального устройства немецких колоний.

Значительный вклад в исследовании данной темы внесли В.А. Ауман и В.Г. Чеботарева в своей работе «История российских немцев в документах (1763–1992 гг.)» [6]. Уже в XX веке первые исследования, проводились в рамках Института украинско-немецких исследований. Работы общего характера, такие как монографии Е.И. Дружининой лишь по касательной затрагивали немецкую проблематику. В силу этого первые исследования, проводимые в рамках Института украино-немецких исследований, а это были работы М. Исмаилова [7], Н. Осташевой [21] особенно ценные. Они были первопроходцами как в своих темах, так и в соответствующих архивных фондах Украины. В исследованиях Н.В. Осташевой Венгер выделяется отдельная колонизационная стратегия российского правительства в отношении немецких колонистов, анализируются правовые условия развития колонистского предпринимательства (в период действия колонистского статуса, в годы российской индустриализации и модернизации (1871–1914 гг.), в период действия Ликвидационного законодательства (1914–1917 гг.), выявляется экономическая, социальная и конфессиональная природа возникновения меннонитского предпринимательства, изучается эволюция и динамика предпринимательской конъюнктуры в условиях многоукладной экономики [21]. В целом правовое положение немцев в экономической сфере, регламентировалась, в основном, в части колоний – вокруг Одессы и в Одесской ремесленной колонии во времена ее существования.

Немаловажным источником исследования являются архивные фонды центральных и местных учреждений, деятельность которых связана с созданием и развитием немецких колоний. Учитывая тот факт, что автономное управление немецкими колониями существовало лишь до 1874 года, материалы о колониях за 1875–1917 гг. рассеяны по разным фондам, некоторые материалы таки содержаться в Одесском областном государственном архиве, а именно в фонде Одесского генерал-губернатора (ф. I) более 250 описей. ПСЗ содержит многочисленные законодательные акты, регламентирующие процесс создания и развития немецких колоний, правовое положение колонистов, законодательное обеспечение создания и деятельности попечительных органов а также принципы национальной политики Российской империи относительно немецкой колонизации в целом. Полное Собрание Законов Российской империи (ПСЗРИ) отражал общую правительенную точку зрения на иммиграцию и на колонии предоставлял конкретные данные о колониальных проблемах. Данный

свод законов, определявших полноправное место колонистов в процессе капиталистического развития страны. В тоже время он оговаривал определенный объем прав, свобод и обязанностей колонистов, которые существенно отличались от положения остального населения России [29, 15-29]. Материалы о водворении колонистов и меннонитов на Юге (деятельность Ришелье и Контениуса) отчеты губернаторов соответствующих губерний находятся в ф. 1281, которые содержат информацию о демографической тенденции немецких переселенцев, сведения о экономическом развитии немецких колоний, а также документы сенатских ревизий, заявления и жалобы колонистов. Но, учитывая тот факт, что большинство дел в фондах отсутствует, большинство дел не пригодны к использованию и поражены грибком, многие дела просто утрачены. Обширный фонд Одесского областного государственного архива Попечительного Комитета Иностранных Колонистов Южного Края России в фонде №6 содержит материалы за 1805-1874 гг. а именно переписку и отчеты местных колониальных учреждений, систематические сведения о населении колонии (информация о новорожденных, умерших, брачующихся и разведенным), предоставляемые пасторами и окружными конторами, а также переписку с конторами и инспекторами колоний в т.ч. о судебных делах колонистов. Архивные фонды свидетельствуют о социально-экономическом развитии немецких колоний, однако недостатком является их временная ограниченность (до 1874 года) а также структурная неполнота (в силу частичной утратенности и поражении грибком дел) и преимущественно официальный характер материалов (не отражал объективных фактов). Немаловажными источниками являются периодическая печать, издаваемая на немецком языке. Органом южно-русской группы немецких землевладельцев и капиталистов была газета «Deutsches Leben». Жизнь немецких колонистов, проживающих в колониях была отражена на страницах газеты «Odessaer Zeitung», выходившая в 1863-1914 гг., в которой имелась рубрика «Из колоний» [17].

Исследованием правового положения немецких колонистов, как представителей национальных меньшинств на Юге Украины в составе Российской империи, в указанный период, занималась Я.В. Шевчук-Белая [32]. В ее диссертации и научных статьях сформированы основные положения относительно прав, привилегий а также и обязанности немецких поселенцев как представителей национальных меньшинств, а также как членов громады г. Одесса и их участие в самоуправлении города, впервые установлена роль властных структур Российской империи, в процессе становления немецких колоний, очерчены различия между гарантированными в законодательстве правами и их реальным воплощением [33; 34].

Подводя итоги, следует отметить, что процесс нормативного закрепления правового положения немецких колонистов имел динамичный характер. Изначально правительством империи законодательно были предоставлены немецким колонистам широкий объем прав и определенных привилегий, которые способствовали массовому переселению на территорию Российской империи. Все необходимые условия для жизни и деятельности государства были в достаточной мере обеспечены правительством империи, однако следует отметить, что нормативно закрепленные положения относительно мест поселения, качества земель, наличие орудий труда не всегда соответствовало действительности, что обусловило ряд трудностей для жизни и деятельности немецких колонистов. Предоставленная возможность свободно жить и развиваться, освобождение от военной службы, предоставление земли, почти без-

границные возможности покупки земли, освобождение от налога, свободное самоуправление, полная свобода вероисповедания, право на образование и пользование родным языком, права относительно свободной экономической деятельности – нормативно закрепленные положения, права предоставленные немцам, которые явились показателем правового положения немецких колонистов как представителей национального меньшинства. Комплексное исследование правового статуса немецких переселенцев требует тщательного изучения национальной политики Российской империи, предпосылок и условий создания немецких колоний на Юге Украины, деятельности государственных органов управления и органов самоуправления в колониях а также исследования особенностей закрепленных гарантий реализации основных прав и обязанностей колонистов. Для всестороннего и полного исследования необходимо провести сравнительный анализ правового положения немецких колонистов по конфессиональному признаку а именно немцев лютеранского, католического вероисповедания и представителей менонитской конфессии. Данная проблема требует систематизации и комплексного изучения нормативно-правовых актов Российской империи, касающихся процесса колонизации, архивных материалов в указанный период, а также научных трудов ученых, специализирующихся в данной отрасли.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Багалей Д.И. Колонизация Новороссийского края / Д.И. Багалей // Киевская старина. – 1889. – № 29.
2. Бобылева С.И. Причины миграции немецкого населения на Украину в XVIII – первой половине XIX в. / С.И. Бобылева // Вопросы германской истории: Украинско-немецкие связи... Днепропетровск, 1998. – С. 30-42.
3. Брандес Д. История успеха: немецкие колонисты в «Новороссии» и Бессарабии (1787–1914) / Д. Брандес // Вопросы германской истории: Украинско-немецкие связи... Днепропетровск, 1998. – С. 74-92.
4. Задерейчук І.П. Формування органів управління німецькими колоніями Півдня України наприкінці XVIII ст. – 1818 р. / І.П. Задерейчук // Ученые записки Таврического национального университета им. В.И. Вернадского. Серия «Юридические науки». – Том 21 (60). – № 1. – 2008. – С. 1723. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.nbuv.gov.ua>
5. Дружинина Е.И. Северное Причерноморье 1775–1800 / Е.И. Дружинина. – М., 1955. – 279 с.
6. История российских немцев в документах (1763 – 1992 гг.) / Сост. В.А. Ауман, В.Г. Чеботарева. – М.: МИГУП, 1993. – 447 с.
7. Исмаилов М.А. Возникновение немецких колоний Юга Украины (конец XVIII века – 30 –е годы XIX века) : автореф. дис...к-та ист.наук: 07.00.01 / М.А. Исмаилов: Днепропетровский государственный университет им.О.Гончара. – Д., 1993. – С. 8 - 10.
8. Кабузан В.М. Заселение Новороссии в XVIII века – первой половине XIX века / В.М. Кабузан. – М., изд. «Наука», 1976. – 306 с.
9. Коновалова О.В. Письма герцога де Ришелье к С.Х. Континиусу (1803-1811 гг.) как источник для изучения процесса колонизации на юге России / Коновалова О.В. // РН. – 1996. – С. 334-346.
10. Коновалова О.В. Выделение земель между Бугом и Днестром для иностранной колонизации и основания немецких колоний в первое десятилетие XIX. / О.В. Коновалова // Немцы Одессы и Одесского региона. Сборник докладов, сдел. на Междунар. научн. конференц в Геттингене. – Одесса: Изд-во Астропринт, 2003. – С. 94.
11. Коновалова О.В. Колонисты Юга России в конфликте с законом (1800- 1818 гг.) / О.В. Коновалова // Вопросы германской истории / отв. ред. С.И. Бобылева. – Днепропетровск: Пороги, 2007. – С. 79-107.
12. Коновалова О. В. Переселение поселян-собственников из Херсонской губернии в Америку в

- 1872 – 1873 гг. / О. В. Коновалова // Немцы Одессы и Одесского региона. – Одесса: «Астропринт», 2003. – С. 163 – 190.
13. Клаус А. Наши колонии. Опыты и материалы по истории и статистике иностранной колонизации в России / А. Клаус. – СПб., 1869. – Вып. 1. – 455 с.
14. Комитет об иностранных поселенцах Южного края России 1799-1876. – Одесса: Изд-во ТЭС, 1998. – Т 1. Аннотированная опись дел 1799-1818 гг. / Сост. О.В. Коновалова, О.М. Набока, Э.Г. Плесская. Ред. О.В. Коновалова. – С. 16.
15. Комитет об иностранных поселенцах Южного края России 1799-1876. – Одесса: Изд-во ТЭС, 1999. – Т. 2. Аннотированная опись дел 1819-1826 гг. – 242 с.
16. Кулинич И.М. Миграционные процессы немецкого населения в Причерноморье и Приазовье (Херсонская, Екатеринославская, Таврическая губернии Украины) / И. М. Кулинич // Российские немцы: Историография и источниковедение. – М.: Готика, 1998. – С. 52 – 63.
17. Липранди О.Р. Германия в России / О.Р. Липранди. – Х., 1911. – 122 с.
18. Малиновский Л.В. Социально-экономическая жизнь немецкой колонистской деревни в Южной России(1762-1917 гг.): автореф. дис...д-ра ист.наук / Л.В Малиновский. – Ленинградский Ордена Ленина и Ордена трудового красного знамени Государственный университет им. А.А. Жданова. – Санкт-Петербург, 1986. – С. 35-37.
19. Малышкина Е.В. Исторические этапы распространения и особенности развития немецких колоний на Юге России в XIX-начале XX: автореф. дис...к-та ист.наук: 07.00.02 / Е.В. Малышкина. – Пятигорский государственный гуманитарно-технологический университет. - Пятигорск, 2011. – 188 с.
20. Миненко С.В. Правовое положение римско-католической и евангелическо-лютеранской церквей в России XVI- первой половине XIX вв.(историко-правовое исследование): дис...к-та юр.наук / С.В Миненко. – Нижний Новгород, 2011. – 211 с.
21. Осташева Н.В Мennonитское предпринимательство в условиях модернизации Юга России:между конгрегацией,кланом и российским обществом: монографія / Н.В. Осташева. – Днепропетр. нац. ун-т, 2009. – 696 с.
22. Очерки истории немцев и меннонитов Юга Украины / С. Бобылева, Н.В. Бочарова, Н.В. Осташева- Венгер. – Днепропетровск, РВВ ДНУ, 1999. –231 с.
23. Паслько Е.А. Колонизационная политика России (вторая половина XVIII-первая четверть XIX): дис...к-та ист.наук: 07.00.02 / Е.А.Паслько. –Ростовский государственный педагогический университет. – Ростов-на-Дону, 2003. – 238 с.
24. Писаревский А.А. Из истории иностранной колонизации в России в XVIII веке / А.А. Писаревский. – М., 1909 г.
25. Плесская-Зебольд Э.Г. Одесские немцы 1803-1920: научно-популярное издание / Институт герм. и восточноевропейских исслед. (Геттинген (Германия)) / Э.Г. Плесская-Зебольд // Одесса, издательство «ТЭС». – 1999. – 520с.
26. Плесская-Зебольд Е.Г. Архивные источники о «беспорядках» и хищениях в опекунских конторах Новороссийских поселенцев южного края России в 1800 – 1820 гг. / Е.Г. Плесская-Зебольд // Российские немцы. Историография и источниковедение. – М.: Готика, 1997. – С. 328 – 333.
27. Скальковский А.В. Первое тридцатилетие Одессы 1793-1823 / А.В. Скальковский. – Одесса, Гор. типография, 1837. – 296 с.
28. Скальковский А.В. Хронологическое обозрение истории Новороссийского края 1730-1823 г. / А.В. Скальковский. – Одесса, Гор. типография, 1836.
29. Хрящевская Л.М. Хозяйства немецких колонистов Юга Украины (конец XVIII –началоФХ ст.) : автореф. дис...к-та ист.наук:07.00.01 / Л.М. Хрящевская. – Национальный университет «Киево-Могилянська академія». – К., 2008. – С. 6.
30. Шадт А. Правовой статус немецких колонистов в России ХУШ-ХІХ вв. Состояние вопроса и постановка проблемы / А. Шадт // Немцы России: социально-экономическое и духовное развитие 1871-1941 гг. – М., 2002. – С. 15-29.
31. Шевчук Н.А. Немцы на Юге Украины (1803 – 1917) / Н.А. Шевчук // Причерноморские немцы

в жизни и деятельности г. Одессы и региона 1803-2003 гг.: библиограф. указатель. – Одесса: Изд-во Астрапrint, 2003. – С. 10.

32. Шевчук-Бела Я.В. Правове становище національних меншин Півдня України у складі Російської імперії наприкінці XVIII – на початку ХХ ст. (на матеріалах Одеси) : 12.00.01 : дис. ... канд. юрид. наук / Я.В. Шевчук-Бела. – ОНЮА. – О., 2008. – 202 с.

33. Шевчук-Бела Я.В. Правові основи політики Російської імперії у відношенні німецьких колоністів у Північному Причорномор'ї / Я.В. Шевчук-Бела // Актуальні проблеми політики. – 2013. – Вип. 49. – С. 370-375.

34. Шевчук-Бела Я.В. Особливості керування південними колоніями Російської імперії в XIX столітті / Я.В. Шевчук-Бела // Актуальні проблеми політики. – 2010. – Вип. 39. – С. 611-619.

35. Штах Я. Очерки из истории современной жизни южно-русских колонистов / Я. Штах. – М., 1916.

36. Keller C. The German Colonies in South Russia, 1804 to 1904: In 2 volumes. – /Trans. and ed. A.Becker.- Ed.2. – American Historical Society of Germans from Russia.– Lincoln, Nebraska, 1980.

37. Brandes D. Von den Zaren adoptiert: Die deutschen Kolonien und die Balkansiedler in Neurussland und Bessarabien 1751-1914. Muenchen, Oldenburg, 1993

38. Leibbrandt C Die deutschen Kolonien in Cherson und Bessarabien.-Stuttgart.-1926.

39. Stumpf K. Die Russlanddeutschen. / Stumpf K. //Stuttgart, 1993.